

BIULETYN

8/2006
Październik



INFORMACYJNY

Urzędu Gminy w Terespolu

ul. Wojska Polskiego 47
21 - 550 Terespol
www.terespol.ug.gov.pl

tel. (083) 376 12 20
fax. (083) 376 12 29
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl



PODSUMOWANIE KADENCJI



Mija właśnie kolejna pracowita kadencja samorządu gminy Terespol, pora więc na podsumowanie i refleksje.

Otóż w latach 2002-2006 liczba mieszkańców gminy spadła o 213 osób i wynosi aktualnie 7243. Obniżył się w tym okresie udział podatków od osób fizycznych zamieszkałych na terenie gminy do 3,4% wydatków budżetu gminy. Wyraźnie wzrosły wydatki na pomoc społeczną, które były na poziomie 11,4 % wydatków budżetu. Na wysokim 35% poziomie utrzymały się wydatki inwestycyjne gminy w tym okresie. Bardzo też wzrosły w latach 2004 - 2006, bo aż do 11% wydatków, środki pozyskane z zewnątrz na inwestycje, głównie z Unii Europejskiej. Kwota z zewnątrz przekroczyła 6,7 mln zł. Jednocześnie w tym czasie spadło zadłużenie budżetu z 1,84 mln zł do około 1 mln zł.



Droga Kobylany - Lebiedziew

Można zatem stwierdzić, że każda złotówka wpłacona przez mieszkańca do naszej gminy została wypłacona trzykrotnie przez pomoc społeczną i jednocześnie ta sama złotówka pomnożona razy 10 trafiła na inwestycje w gminie, głównie drogi. Środki pozyskane z zewnątrz były ponad trzykrotnie większe niż podatki wpłacone przez osoby fizyczne do gminy za miniony okres.

Na co wydawaliśmy pieniądze publiczne w tym okresie?

Na drogi wydaliśmy około 21 mln. Powstało w tym czasie 19,2 km. nowych dróg w gminie. Przypomnę, że były to drogi: na terenie Wolnego Obszaru Celnego, w Małaszewiczach Małych, Małaszewiczach Dużych, Lechutach Małych, Lechutach Dużych, Michalkowie, Murawcu, Krzyczewie, Łęgach, Starzyńce, Samowiczach, ul. Strażacka w



**Zespół Szkół im. K. Makuszyńskiego
w Małaszewiczach**

Neplach, ul. Krótka i ul. Cicha w Kobylanach, ul. Piękna i ul. Forteczna w Łobaczewie Małym oraz sieć ulic w Małaszewiczach i droga nr 0802L Kobylany – Lebiedziew.

Podobną kwotę pochłonęła oświata. Szkoły systematycznie były rozbudowywane i doposażone, przystąpiliśmy do budowy boisk przy szkołach. W Małaszewiczach powstało również nowe Przedszkole i została zainstalowana pompa ciepła.

Pozostałe około 30% to w szczególności wydatki na opiekę społeczną i pomoc rodzinom, na budowę kanalizacji w Małaszewiczach i Kobylanach, remonty dróg i chodników, budowę zjazdów, zatok postojowych, remonty remiz strażackich i świetlic, utrzymanie budynków komunalnych i ich remont, wykup nieruchomości, na administrację, OSP, oświetlenie uliczne.

W tym okresie w ramach dobrej współpracy z wojewodą lubelskim uporządkowaliśmy wszystkie groby wojenne, co zostało uwieńczone dokończeniem Pomnika Niepodległości w Koroszczynie,



**Konferencja graniczna z udziałem
partnerów z Brześcia**

gdzie dziś odbywają się Święta Narodowe. Wykorzystując środki unijne stworzyliśmy również Gminne

Centrum Informacji, by następnie powołać Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczynie.



**Pomnik Niepodległości w
Koroszczynie**

W ramach wsparcia z Euroregionu Bug, wspólnie z partnerem, jakim jest Brześć oraz innymi samorządami, dzięki doskonałej współpracy z polskim konsulatem w Brześciu staraliśmy się o normalniejszą granicę z Białorusią, która stanie się inkubatorem przedsiębiorczości w przypadkach dalszej jej normalizacji, oraz o uproszczenia w jej przekraczaniu.



Przegląd folklorystyczny "Kultura bez granic"

Na stałe do kalendarza imprez kulturalnych wpisało się nasze święto pod nazwą „Kultura bez granic” oraz coraz liczniejsze inne inicjatywy mieszkańców.

Wychodząc naprzeciw służbom mundurowym oraz potrzebom szkoły im. Wł. St. Reymonta w Małaszewiczach wspólnie ze starostą stworzyliśmy strzelnicę szkolno- sportową na jednym



Stok narciarski w Kobylanach

z fortów. Dla urozmaicenia ferii i wakacji dla młodzieży został przygotowany stok narciarski, kąpielisko oraz łowisko specjalne.

W tym okresie znaleźliśmy się w złotej setce samorządów Rzeczypospolitej, (gmin, które najwięcej inwestują środków w przeliczeniu na mieszkańca). Zostaliśmy uhonorowani licznymi nagrodami ogólnopolskimi, w tym uzyskaliśmy tytuł Mecenasa Polskiej Ekologii w narodowym konkursie pod patronatem Prezydenta RP.

Czynnie uczestniczymy w przebudowie „Nadbużanki” - zadbałszy o jej kontynuację, a także w przebudowie drogi krajowej Nr 2 (E-30) - wszystkie nasze postulaty zostały uwzględnione, w tym budowa ścieżki rowerowej z Kobylan do Terespoła.

Wspólnie z Powiatem Bialskim wykonaliśmy ścieżkę rowerową z Koroszczyzna do Kobylan, oraz uzyskaliśmy dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej na drogę powiatową Lebedziew – Kobylany – Koroszczyn, której przebudowa rozpocznie się w przyszłym roku.

W tym okresie na naszym terenie zainwestowały trzy nowe firmy: Aleksandra, Transbet oraz Darocha, trwają rozmowy z następnymi.

Powstał także nowy most na Bugu w Kukurykach oraz rozpoczęła się kolejna modernizacja Drogowego Przejścia Granicznego w Terespołu.

Na terenie PKP powstał także nowy obiekt graniczny służący odprawom fitosanitarnym i weterynaryjnym. Uzgodniliśmy z PKP sprawę przekazania gminie dróg zakładowych i terenów pod drogi (w tym ul. Kolejarzy), aby możliwa była ich przebudowa i kompleksowe rozwiązanie układu dróg po obu stronach szlaku kolejowego E-20.

Wszystko to było możliwe dzięki wzorowej współpracy z aktualną Radą Gminy oraz profesjonalnej pracy Urzędu Gminy, który musiał sprostać nowym wyzwaniom w tym okresie.

Pragnę za to wszystkim podziękować, jestem przekonany, że wszyscy możemy mieć satysfakcję z dobrze spełnionego obowiązku pracy na rzecz dobra wspólnego.

Wójt Gminy Terespol



PLAN ROZWOJU LOKALNEGO

DLA GMINY TERESPOL NA LATA 2007-2013

Rada Gminy Terespol w dniu 21.10.2006 r. na XXVIII Sesji pozytywnie oceniła realizację Planu Rozwoju Lokalnego dla Gminy Terespol w latach 2004 – 2006r.

Plan został zrealizowany prawie w 100 %. W zakresie inwestycji nie zrealizowana została przebudowa drogi nr 000821L łączącej E-30 z Portem PKP. Gmina nadal oczekuje na ostateczną decyzję Urzędu Marszałkowskiego odnośnie współfinansowania projektu przez Unię Europejską.

Ponadto Rada przyjęła wstępne założenia i kierunki działania do Planu Rozwoju Lokalnego dla Gminy Terespol na lata 2007 – 2013.

Podstawowym założeniem jest wpisanie najistotniejszych zadań i kierunków rozwoju Gminy Terespol w Regionalny Program Operacyjny dla Województwa Lubelskiego na lata 2007 – 2013, gdyż w ramach tego Programu będzie realizowana większość zadań samorządu terytorialnego z udziałem środków strukturalnych Unii Europejskiej.

Okres 2007 – 2013 jest najważniejszym okresem programowania Unii Europejskiej z punktu widzenia gminy. Wstępna alokacja środków dostępnych w latach 2007 – 2013 z funduszy strukturalnych Unii Europejskiej dla województwa lubelskiego wynosi 1158 mln euro (dla porównania alokacja w ramach ZPORR (2004 – 2006) wynosiła 201 mln euro).

I. Poprawa atrakcyjności inwestycyjnej gminy i zwiększenie dostępności do terenów inwestycyjnych oraz przejść granicznych		
L.p.	Zadanie	Okres realizacji
1.*	Budowa drogi nr 000821L łączącej E-30 z Portem PKP	2007 – 2008
2.*	Budowa i przebudowa układu komunikacyjnego wokół „portu PKP” po stronie północnej Małaszewicze	2008 – 2010
3.* ^o	Budowa i przebudowa sieci dróg z chodnikiem, zatokami i ścieżką rowerową przy ul. Kolejarzy w Małaszewiczach.	2007 – 2010
4.	Przebudowa drogi łączącej drogę krajową z drogą powiatową Nr 1047L ul. Aleja Wspomnień w Kobylanach	2007 – 2008
5.*	Budowa drogi Terespol – Koroszczyn	2008 – 2011
6.* ^o	Budowa drogi Samowicze - Terespol	2008 – 2011
7.	Przebudowa dróg powiatowych Koroszczyn – Kobylany – Lebiedziew. Wspólna inwestycja Powiatu Bialskiego i Gminy Terespol.	2007 – 2008
II. Stworzenie warunków do rozwoju społeczno – gospodarczego: zwiększenie atrakcyjności regionu jako miejsca do zamieszkania		
L.p.	Zadanie	Okres realizacji
1.*	Budowa pełnej infrastruktury technicznej na terenie „Centrum Gminy Terespol”	2007 – 2013
2.	Budowa obiektu administracyjnego „Centrum Gminy Terespol”	2008 – 2010
3.* ^o	Budowa dróg na nowym osiedlu w Małaszewiczach	2007 – 2009
4.	Budowa cmentarza komunalnego w Koroszczynie	2011 – 2013
5.	Budowa drogi łączącej ul. Piękną z ul. Forteczną w Łobaczewie Małym	2007
6.	Budowa ul. Leśnej w Koroszczynie	2007 – 2008
7.	Budowa ul. Spacerowej i ul. Słonecznej w Koroszczynie	2007
8.	Budowa ul. Zastawek w Małaszewiczach Małych	2007
9.	Budowa ulic w Neplach – zbiorczo	2007
10.	Budowa ul. Ceglanej w Kobylanach	2008 – 2009
11.	Budowa dróg oś. Kobylany	2008 – 2013
12.	Budowa drogi Podolanka – Małaszewicze	2011 – 2013
13.	Budowa drogi w Krzyczewie – etap II	2008 - 2010
14.	Przebudowa gminnego systemu oświetlenia ulic na niezależny system wydzielony	2007 – 2009
15.	Remont świetlic wiejskich	2007 – 2010
16.	Tworzenie gminnego zasobu mieszkaniowego – pozyskiwanie i remont mieszkań komunalnych	2007 – 2013

III. Utrzymanie i ochrona dziedzictwa kulturowego oraz poprawa dostępności do obiektów i miejsc atrakcyjnych turystycznie		
L.p.	Zadanie	Okres realizacji
1.*	Budowa ścieżek rowerowych na terenie gminy	2007 – 2013
2.*	Budowa „Centrum Sportu i Rekreacji Gminy Terespol”	2011 – 2013
3.	Remont obiektów zabytkowych na terenie gminy	2007 - 2013

IV. Ochrona i kształtowanie środowiska		
L.p.	Zadanie	Okres realizacji
1.*	Budowa zbiornika małej retencji wraz z uwzględnieniem terenów zieleni parkowej przy rzece Czapelka w Kobylanach	2011 – 2013
2.	Budowa i modernizacja systemów grzewczych z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii	2008 – 2013
3.	Przebudowa wodociągu i kanalizacji – bloki Małaszewicze	2007 - 2009

V. Podniesienie poziomu i jakości kształcenia oraz zwiększenie dostępu mieszkańców do edukacji i sportu oraz zwiększenie dostępu do Internetu		
L.p.	Zadanie	Okres realizacji
1.* °	Budowa szerokopasmowej sieci bezprzewodowej z dostępem do Internetu – etap I	2007
2.* °	Budowa szerokopasmowej sieci bezprzewodowej z dostępem do Internetu – etap II	2008 – 2009
3.* °	Budowa wielofunkcyjnych boisk szkolnych	2008 – 2010
4.	Unowocześnienie bazy dydaktycznej szkół na terenie gminy.	2007 - 2013

Część wymienionych zadań jest już realizowana, pozostałe są w trakcie przygotowań do realizacji, na etapie koncepcji lub projektu technicznego.

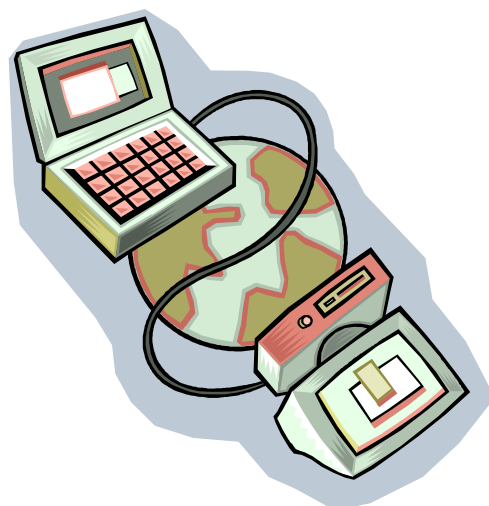
* Realizacja inwestycji uwarunkowana jest dofinansowaniem ze środków strukturalnych Unii Europejskiej.

* ° Istnieje możliwość realizacji całej inwestycji lub jej części bez wsparcia z Unii Europejskiej.

B. Daniluk

INTERNET ZA DARMO

Gmina Terespol wychodząc naprzeciw oczekiwaniom oraz zainteresowaniu mieszkańców, rozpoczęła inwestycje pn. „Budowy szerokopasmowej sieci bezprzewodowej z dostępem do Internetu, Gmina Terespol - Etap I”. W obecnej chwili trwają końcowe przygotowania przed ogłoszeniem przetargu na budowę sieci. Inwestycja obejmie swoim zasięgiem następujące miejscowości: Bohukały, Kobylany, Koroszczyń, Krzyczew, Lebieżew,



Łęgi, Małaszewicze, Małaszewicze Małe, Małaszewicze Duże, Neple. Zakończenie budowy sieci bezprzewodowej planowane jest na I kwartał 2007.

W początkowej fazie testowej, która potrwa około 2 miesięcy, Internet pojawi się w szkołach, świetlicach oraz jednostkach OSP. Po tym okresie chętni mieszkańcy wyżej wymienionych miejscowości będą mogli skorzystać z **bezpłatnej usługi dostępu do Internetu o prędkości podstawowej**, natomiast użytkownicy, którzy wybiorą szybszy dostęp, zapłacą miesięczny abonament. Po stronie mieszkańca będzie tylko koszt instalacji przyłączeniowej, który wyniesie około 250zł od gospodarstwa. Oferta dla firm i przedsiębiorstw, w obu przypadkach będzie się wiązać z opłatą abonamentową. Sieć zostanie wykonana w standardzie WIMAX w paśmie częstotliwości 3,5GHz, na którą Gmina Terespol otrzymała rezerwację z Urzędu Komunikacji Elektronicznej. Oferta będzie aktualna przez okres trwałości projektu, czyli do 2011 roku.

T. Daniluk

NOWY SAMOCHÓD KOMUNALNY

Gmina Terespol zakupiła pod koniec września br. samochód MAN przeznaczony do zbiórki odpadów komunalnych. Śmieciarka jest wyposażona w urządzenie załadunkowe boczne, przystosowane do załadunku pojemników o pojemności 110 i 1100 litrów. Maksymalnie śmieciarka może załadować 5840 kg odpadów, w zależności od stopnia zgęszczenia odpadów może zabrać od 15 do 25 pojemników 1100 l lub od 70 do 140 pojemników 110 l.

Tego typu pojazd jest nowoczesnym samochodem komunalnym, który spełnia wymogi emisji spalin EURO-3. Koszt całkowity zakupu, wraz z zarejestrowaniem pojazdu i ubezpieczeniem, wyniósł 297 399, 50 zł. Na ten cel pozyskano środki z NFOŚiGW w kwocie 45 tys. zł. i z WFOŚiGW w kwocie 69 tys. zł.



R. Mularuk

INWESTYCJE W KOROSZCZYNIE

W wyniku rozstrzygnięcia przetargu nieograniczonego realizowana jest budowa sieci ciepłowniczej wraz z modernizacją kotłowni Osiedla Mieszkaniowego Koroszczyń. Inwestorem jest Spółdzielnia Mieszkaniowa Osiedle Koroszczyń, a inwestycje finansuje Agencja Nieruchomości Rolnych Oddział Terenowy Lublin. Wykonawca, P.P.U.H „RAPID” Biała Podlaska planuje zakończenie inwestycji do końca



Prace przy nowej instalacji C.O.

października 2006r, w wyniku której mieszkańcy osiedla będą zaopatrzeni w ciepło przed zbliżającymi się mrozami. Urząd Gminy przeprowadził całą procedurę przetargową na w/w inwestycję. Na ukończeniu jest dokumentacja techniczna budowy ul. Słonecznej i Spacerowej wraz z chodnikiem. Realizacja tej inwestycji planowana jest na koniec czerwca 2007 roku

INFORMACJA O STYPENDIACH

ZMIANA KRYTERIUM DOCHODOWEGO UPRAWNIAJĄCEGO DO UBIEGANIA SIĘ O STYPENDIUM SZKOLNE.

Uprzejmie informujemy, że od 1 października 2006 r. obowiązuje nowa wysokość kryterium dochodowego mająca zastosowanie przy ubieganiu się o świadczenia pomocy materialnej o charakterze socjalnym uczniom w formie stypendium szkolnego:

- **351 zł dla osoby w rodzinie** (przed zmianą wynosiło 316,00 zł)
uległa również zmianie

- **kwota dochodu z 1 ha przeliczeniowego - wynosi 207 zł.** (przed zmianą 194,00 zł.)

W związku z powyższym prosimy zainteresowanych, którzy nie złożyli wniosków o stypendium szkolne (w przypadku uczniów do 15 września 2006r. , słuchaczy do 15 października 2006 r.) na rok szkolny 2006/2007 m.in. z powodu przekraczającego dochodu na osobę w rodzinie, o przeanalizowanie swojej sytuacji dochodowej, czy po zweryfikowanej wysokości kryterium dochodowego uczeń spełnia warunek umożliwiający o ubieganie się o stypendium szkolne.

Nadmieniamy się, że wniosek o przyznanie stypendium szkolnego może być złożony po upływie terminów **o ile zainteresowany wykaże, że uchybienie nastąpiło bez jego winy (uzasadniony przypadek).**

Więcej informacji można uzyskać pod nr. tel. 083-375-21-74 lub 083-376-12-20 – Urząd Gminy w Terespolu ul. Wojska Polskiego 47.

M. Szymańska

OTWARCIE DROGI

W dniu 1 października br. w Kołpinie - Ogrodnikach miało miejsce uroczyste otwarcie drogi.

Uroczystość zgromadziła przedstawicieli Urzędu i Rady Gminy Terespol, wykonawców oraz miejscową społeczność, których powitał p. Adam Moroz – sołtys Kołpina –Ogrodników.

Poświęcenia nowej inwestycji dokonał ks. dziekan Ryszard Andruszczak Proboszcz Parafii pw. Św. Trójcy w Terespolu.

Wykonawcą drogi było Przedsiębiorstwo Robót Drogowych. S.A z Białej Podlaskiej. Koszt wykonania 1,2- kilometrowego odcinka drogi wyniósł 230 tys. złotych.



Uroczyste przecięcie wstęgi

K.Gójski

35 - lecie szkoły w Małaszewiczach

*„ Szkoło moja cóżeś uczyniła? Że człowiek bez nauki nie może ni chwil.
O tyś nam otwarła teje złote bramy. To tyś nas przykuła w nauki kajdany
Od wszelkich nałogów bronilaś nas dzielnie Ten jeden wszczepiłaś”*

W dniu 29 września br. w Zespół Szkół im Władysława Stanisława. Reymonta obchodził jubileusz 35-lecia istnienia. Na uroczystość licznie przybyli zaproszeni goście: Jerzy Stefaniuk Poseł na Sejm RP, M. Maleszyk Przewodniczący Rady Powiatu, A. Wrzosek Dyrektor Delegatury Kuratorium Oświaty Białej Podlaskiej, T. Żelazko przedstawiciel Kuratorium Oświaty, Z. Banach Burmistrz Miasta Terespol, K. Iwaniuk Wójt Gminy Terespol, M. Jefimiuk- założyciel i pierwszy dyrektor szkoły , W Pytel, K. Zieliński, G. Ziolek, B. Dziurzyńska- Gutfeter, K. Przeździecki przedstawiciel Ministerstwa Transportu i Gospodarki Morskiej, K. Woźniak przedstawiciel PKP w Mińsku białoruskim, R. Olszewski, W. Jaczewski- pracownicy byłej CDOKP w Warszawie, M. Goławski- komendant MPSP, D. Zadroga- Komendant miejskiej policji w Białej Podlaskiej, D. Karmasz Komendant Granicznego Punktu Kontroli w Terespolu, J. Antoniuk Dyrektor Zakładu Przewozów Towarowych i Przeladunku w Małaszewiczach, dyrektorzy placówek oświatowych i opiekuńczych powiatu Białskiego, dyrektorzy placówek oświatowych i kulturalnych z terenu Gminy Terespol oraz byli pracownicy szkoły.



Występ chóru szkolnego

Warto podkreślić, iż 35 lat to wiek dojrzałego pokolenia, a 35-lecie szkoły to uroczystość, która skłania do refleksji nad przeszłością, nad dokonaniem, sukcesami , porażkami, zadumą nad tym co się udało, a co nie, wspomnienie koleżanek i kolegów.

W historii szkoły było wielu ludzi, którzy nie pozostali obojętni na jej losy. Każdy z nich zostawił tutaj część siebie, im należy się nasza wdzięczność. Za ogromne zasługi dla Szkoły im. Wł. St Reymonta statuetkami zostali uhonorowani: M. Jefimiuk, B. Dziurzyńska-Gutfeter, K.Zieliński, R. Olszewski, G. Ziolek, J. Antoniuk, W. Pytel, W. Jaczewski.

Uczniowie szkoły przygotowali ciekawą oprawę artystyczną. W inscenizacji: ”Moje życie skrętami bieży” przedstawili historię placówki, oraz przybliżyli postać pisarza Wł. ST. Reymonta, zaś poprzez prezentację fragmentu wesela Boryny przypomnieli wszystkim odchodzące w zapomnienie tradycje polskiej wsi. Kończącym akcentem uroczystości był występ chóru oraz zespołu wokально-instrumentalnego.

Największym sukcesem szkoły jest jest przygotowanie młodzieży do życia i pracy dla szczęścia własnego i dobra naszej Ojczyzny.

Jubileusz to czas nie tylko wspomnień , ale też życzeń i gratulacji. Z okazji tak doniosłego Jubileuszu 35-lecia Szkoły moc najserdeczniejszych życzeń, wielu sukcesów, satysfakcji z wykonywania zawodu nauczyciela oraz wdzięczności ze strony wychowanków życzą Dyrekcji i pracownikom szkoły Mieszkańcy Gminy Terespol.

M.Poszalska

JUBILEUSZ SZKOŁY W NEPLACH

W dniu 13 października 2006r. odbyła się w Szkole Podstawowej w Neplach uroczystość 5 – lecia nadania placówce imienia Juliana Ursyn Niemcewicza. Obchody Jubileuszu rozpoczęła msza święta

w Kościele pw. Podwyższenia Krzyża, którą odprawił w intencji pracowników i uczniów szkoły ksiądz proboszcz Krzysztof Czarnota.

W uroczystości wzięli udział między innymi: Pani dr Joanna Arvaniti z Archiwum Polskiej Akademii Nauk, p. Hanna Ilczuk - starszy wizytator Delegatury Kuratorium Oświaty w Lublinie, p. Krzysztof Iwaniuk Wójt Gminy Terespol, p.

Mieczysław Romaniuk Przewodniczący Rady

Gminy Terespol, p. Genowefa Zięba - Wiceprzewodnicząca RG, Radni Gminy oraz Ks. Prałat Zdzisław Oziebło.

Podczas uroczystości p. Mariola Borodiuk Dyrektor Szkoły wręczyła specjalne podziękowania za wsparcie okazywane szkole między innymi: dr Joannie Arvaniti, Księdzu Prałatowi Zdzisławowi Oziebło, Joannie i Stanisławowi Kraciukom, Krzysztofowi Iwaniukowi Wójtowi Gminy Terespol, Antoniemu Sacharukowi.



Przemawia p. Antoni Sacharuk

M. Poszalska

MOJA ULUBIONA POSTAĆ Z BAJKI

W dniu 14 października br. w siedzibie Gminnego Ośrodka Kultury w Koroszczynie odbyło się uroczyste podsumowanie konkursu plastycznego „Moja ulubiona postać z bajki”, adresowanego dla dzieci z terenu Gminy Terespol. Konkurs był ogłoszony podczas akcji „Wakacyjne Kino Letnie”.

Przypominamy, iż na konkurs wpłynęło 46 prac w bardzo różnych technikach.

Podczas finału Konkursu „Moja ulubiona postać z bajki” zostały przygotowane prezentacje prac nagrodzonych oraz wyróżnionych, a także wystawa z okazji 80-tych urodzin Kubusia Puchatka.



Wspólne zdjęcie uczestników konkursu

Imprezę uświetniło przedstawienie pt. „Lokomotywa” Grupy Teatralnej „Pacholeta” z Zalesia przygotowane pod kierunkiem P. Małgorzaty Zając. Dodatkową atrakcją była inscenizacja fragmentu „Kubusia Puchatka” czytana przez dorosłych: p. Danutę Płotnicką, p. Katarzynę Osypiuk, p. Małgorzatę Czerwińską oraz p. Ryszarda Uścińskiego, którzy wcielili się w postaci z bajki.

Wszystkie dzieci uczestniczące w konkursie plastycznym otrzymały nagrody oraz pamiątkowe „Kubusiowe” dyplomy.

Wystawy prac można oglądać w GOK do dnia 15 listopada 2006r.

M. Poszalska

KONCERT KATARZYZNY DUDY

W dniu 13 października 2006r. w ramach obchodów VI Dnia Papieskiego odbył się w Kościele pw. Świętej Trójcy w Terespolu koncert znakomitej solistki skrzypaczki **Pani Katarzyny Dudy** oraz **Orkiestry Akademii Beethovenowskiej z Krakowa**.

Organizatorami koncertu była Parafia pod wezwaniem Świętej Trójcy w Terespolu oraz Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczynie. W repertuarze koncertu, który odbył się pod kierunkiem koncertmistrza Marcina Klejdysza znalazły się utwory : **Wolfganga Amadeusza Mozarta** (1756-1791) Divertimento D- dur KV 136 (125a), **Piotra Czajkowskiego** (1840-1893) Serenada na smyczki C-dur op. 48, **Antonia Vivaldiego**, (1678-1741) Le Quatro Stagioni. - **Katarzyna Duda – skrzypce**

Koncert tak znakomitych artystów był dużym wydarzeniem nie tylko dla Gminy i Miasta Terespol, ale i dla całego regionu. Był to zaszczyt móc oglądać tak znakomitych gości na obchodach Dnia Papieskiego w Parafii w Terespolu. Zapewne ta inicjatywa przyczyniła się do godnego uczczenia pamięci Wielkiego Polaka Jana Pawła II.

Serdeczne podziękowania kierujemy w stronę inicjatorów koncertu Ks. Dziekana Ryszarda Andruszczaka oraz p. Krzysztofa Iwaniuka Wójta Gminy Terespol. Pragniemy podziękować także sponsorom: Firmie PKP Cargo, Firmie „Transbet” oraz Pani Beacie Szefer.

M. Poszalska



Katarzyna Duda podczas przerwy w koncercie

XVI BIEGI ULICZNE im W. KOZŁOWSKIEGO

W dniu 26.09.2006r w Terespolu odbyły się biegi uliczne im. Wincentego Kozłowskiego.

W tym roku na starcie szesnastej już edycji tego wydarzenia stanęło 764 zawodników i zawodniczek ze szkół z terenu powiatu bialskiego, w tym uczniowie z terenu Gminy Terespol.

Od 1991r. w zawodach wzięło udział 14143 osób, co daje imponującą średnią 884 osób w biegu.

Uroczystego otwarcia imprezy dokonał p. Tadeusz Łazowski starosta Powiatu Bialskiego, następnie młodzież uczciła minutą ciszy pamięć patrona biegu, zaś wytypowana delegacja młodzieży udała się na cmentarz celem złożenia kwiatów i zapalenia znicza na grobie znakomitego pedagoga Wincentego Kozłowskiego.

Warto podkreślić, iż na podium znaleźli się również przedstawiciele szkół z terenu Gminy Terespol. W kategorii wiekowej gimnazjalistów i licealistów Mateusz Chodyniuk z Publicznego Gimnazjum w Kobylanach zajął zaszczytne III Miejsce.



Zwycięcy na podium

Impreza sportowa odbyła się dzięki wsparciu Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej, Urzędu Miasta Terespol i Gminnego Ośrodka Kultury w Koroszczynie, a także dzięki pomocy ze strony firm: PGKiM, Polskiego Konsorcjum Gospodarczego "Terminal Koroszczyń", Connect, Kwiaciarni „Stokrotka”, P.H. „Terpol”, Zakładu i Studia Fotograficznego, Pizzerii „Solare”.

O bezpieczeństwo i sprawny przebieg biegów zadbali: Policja, Służba Drogowo - Mostowa, Straż Graniczna, Straż Miejska, Służba Zdrowia i młodzież Gimnazjum Nr2 i Liceum w Terespolu.

Swój wkład we współorganizowanie imprezy i sponsoring włożyli: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej, Urząd Miasta Terespol oraz Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczynie

Szczegółowe informacje na temat klasyfikacji i wyników biegu znajdują się na stronie www.biegiuliczne.republika.pl

M. Poszalska

ŚWIĘTO PIECZONEGO ZIEMNIAKA

Uczniowsko- Ludowo- Pożarniczy Klub Sportowy „Lotnik” z Małaszewicz Dużych zorganizował w dniu 15 października br. w świetlicy w Małaszewiczach Dużych imprezę pod hasłem „Święto pieczonego ziemniaka”.

Część informacyjno-konkursową poprowadzili Pan Ryszard Stoma – Prezes ULPKS „Lotnik” i jednocześnie Sołtys Małaszewicz Dużych.

Na wstępie została przedstawiona historia ziemniaka, skąd pochodzi, jak przywędrował do Polski, kto się do tego przyczynił i jak w poszczególnych regionach naszego kraju ziemniak jest nazywany. Następnie przeprowadzono część konkursową, w której głównie wzięły udział dzieci, choć nie brakowało i dorosłych, którzy włączyli się do zabawy.

Dodatkową atrakcją była również degustacja potraw z ziemniaków. Można było spróbować frytek, pyzów, placków ziemniaczanych oraz babki ziemniaczanej.

Wszystkie potrawy przygotowały panie z Koła Gospodyń Wiejskich z Małaszewicz Dużych. Po degustacji uczestnicy bawili się na dyskotecę, którą zorganizowali Strażacy.

BEZPŁATNE SZKOLENIA

Gminne Centrum Informacji zaprasza osoby bezrobotne, oraz chcące podwyższyć swoje umiejętności, do uczestnictwa w bezpłatnym dwudniowym **kursie komputerowym** połączonym z zajęciami z dziedziny zakresu doradztwa zawodowego oraz poruszania się po rynku pracy.

Termin rozpoczęcia kursu **20. 11. 2006r** Zgłoszenia można dokonywać osobiście w **Gminnym Centrum Informacji** w Koroszczynie ul. Piłsudskiego 40, lub pod numerem tel.**0833762538**
do dnia 16.11.2006r

K.Gójski